

MULTILINGUE DI ELISA BOLOGNESI

WWW.MULTILINGUEONLINE.IT

**NOTE LEGALI
E PRIVACY POLICY**

Vers.2.0 _GDPR 2016/679

MULTILINGUE DI ELISA BOLOGNESI

Art. 1 INTRODUZIONE

Lo scopo delle Note Legali e della Privacy Policy è quello di garantire all'Utente di poter verificare in piena trasparenza le attività di trattamento dei Suoi dati nel web accanto all'importanza di essersi rivolto ad una realtà attenta alla tutela dei diritti degli Utenti, abituata alla disciplina della corretta osservanza delle disposizioni di legge. Si precisa che il testo di seguito riportato ottempera alle recenti norme dettate dalle direttive europee e dal Provvedimento Garante Privacy Giugno 2014. La Multilingue di Elisa Bolognesi quale titolare del trattamento dei dati aziendali e quale proprietaria del dominio e sito web provvede a fornire agli utenti che si connettono a www.multilingueonline.it le regole per un uso corretto e autorizzato delle foto, delle immagini, del testo e di ogni altro documento qui pubblicato. Queste Note Legali sono suddivise in differenti sezioni identificative degli attuali ambiti di regolamentazione definiti da questa azienda. Inoltre con il termine ***Dato Aziendale si fa riferimento in questo contesto a qualsiasi tipo di informazione che viene elaborata, acquisita, conosciuta, elaborata, comunicata ed estratta nelle pagine del sito www.multilingueonline.it non sono comprese informazioni provenienti da link di altri siti.*** E' importante sottolineare che quanto di seguito descritto può formare oggetto di revisione ed integrazione da parte di codesta azienda ogniqualvolta ne sorgano i presupposti; a tal riguardo e per fini di trasparenza verso l'utente, nella copertina iniziale viene riportato il numero corrispondente alla versione in essere (*attualmente corrispondente alla vers. 2.0- Agg. GDPR 2016/679*) All'interno del testo Note Legali sono descritti anche i diritti di navigazione dell'utente disciplinati dal GDPR 2016/679 che da leggi successive in maniera da aver unificato in un'unica sessione le attuali tipologie di tutele nei confronti delle fattispecie interessate.

MULTILINGUE DI ELISA BOLOGNESI

Art. 2 TUTELA DEL MARCHIO E DEI DIRITTI DELLA PROPRIETA' INTELLETTUALE

La **Multilingue di Elisa Bolognesi** rappresenta non solo la denominazione dell'azienda titolare, ma anche il suo marchio. La tutela giuridica viene qui estesa anche al dominio in base al riconoscimento ricevuto dal legislatore con il nuovo Codice della Proprietà Industriale (D.lgs. 30/2005). Infatti la nuova disciplina legislativa consente di difendere il nome a dominio dagli atti di contraffazione e di usurpazione posti in essere da terzi, prevedendo sia il giudizio ordinario che la tutela cautelare. In particolare l'art. 133 C.P.I. consente all'autorità giudiziaria di disporre l'inibitoria dell'uso del dominio illegittimamente registrato, oppure il suo trasferimento provvisorio, se del caso subordinato alla prestazione di idonea cauzione da parte del beneficiario del provvedimento.

Alla luce di quanto sopra menzionato il sito ed i suoi contenuti sono di esclusiva proprietà della società titolare che si riserva la facoltà di concedere a terzi un eventuale diritto all'uso. E' vietata qualsiasi attività di copia, di download, di riproduzione in tutto o in parte dei contenuti pubblicati in questo sito internet salvo che non sia espressamente indicata la possibilità di effettuare una delle operazioni appena citate. L'utente è, dunque, autorizzato unicamente a visualizzare il sito ed a compiere tutti quegli atti di riproduzione temporanei, privi di rilievo economico proprio, che sono considerati transitori o accessori, parte integrante ed essenziale della stessa visualizzazione www.multilingueonline.it e dei suoi contenuti e tutte le altre operazioni di navigazione che siano eseguite solo per un uso legittimo.

Le tutele sul copyright hanno valenza esclusiva per questo sito internet.

Per quanto attiene alla regolamentazione dei **link**, è necessario precisare che attualmente all'interno del sito www.multilingueonline.it non sono presenti collegamenti con altri siti internet. Nel caso in cui dovessero, in futuro sussistere dei link esterni, la Multilingue di Elisa Bolognesi non controlla né compie operazioni di monitoraggio di tali siti web e dei loro contenuti e non potrà pertanto essere ritenuta responsabile dei contenuti di questi siti e delle regole da questi adottate

MULTILINGUE DI ELISA BOLOGNESI

anche con riguardo alla sua privacy e al trattamento dei suoi dati personali durante le operazioni di navigazione.

La scrivente considera legittimo il “**surface linking**” cioè il classico link che consiste nel trasferire il visitatore nella home page di un altro sito; invece non sono autorizzati il “**deep linking**” e il “**framing**” potenziali oggetti di responsabilità rispettivamente per violazione del diritto di autore e concorrenza sleale.

Art. 3 TRASPARENZA E COMPLETEZZA DELL'INFORMAZIONE

La Multilingue di Elisa Bolognesi garantisce una trasparenza, una completa ed un'accurata attività di comunicazione espletata nei confronti di tutti coloro con cui interagisce. Le informazioni sono conformi agli standard di chiarezza e veridicità dettati dalla disciplina della trasparenza verso il Cliente e nel pieno rispetto dei principi contenuti nella tutela del consumatore. Inoltre in conformità ai principi di trasparenza nella gestione dei dati sancito dal GDPR 2016/679, l'utente può prendere visione dell'informativa completa nella sessione “Contatti”.

Art. 4 RISERVATEZZA DELLE INFORMAZIONI

Alla riservatezza e sicurezza dei dati la Multilingue di Elisa Bolognesi dedica molta importanza attraverso la messa a punto di specifici programmi interni di controllo e ben definite policy. Le misure di sicurezza vengono attuate sia nel caso di gestione cartacea che elettronica.

Art. 5 PRIVACY POLICY

In questa pagina vengono descritte le modalità di gestione del sito riguardo il trattamento dei dati personali degli utenti che lo consultano. Si tratta di un 'informativa che è resa ai sensi dell'art. 13 del GDPR 2016/679 ed ogni successiva integrazione a coloro che interagiscono con il sito web della Ottaviani spa. L'informativa è resa solo per il sito **www.multilingueonline.it** e non anche per altri siti web eventualmente consultati dall'utente tramite link. L'informativa si ispira anche a quanto sancito nella Raccomandazione n. 2/2001 che le Autorità Europee per la protezione dei

MULTILINGUE DI ELISA BOLOGNESI

dati personali, riunite nel Gruppo istituito dall'art. 29 della Direttiva n. 95/46/CE hanno adottato il 17/05/2001 per individuare alcuni requisiti minimi per la raccolta dei dati personali on line, e in particolare, le modalità, i tempi e la natura delle informazioni che i titolari devono fornire agli utenti quando questi si collegano a pagine web a prescindere dagli scopi del collegamento unitamente a quanto sancito dalle direttive europee e dalle norme dell'ordinamento italiano sul tema della sicurezza dei dati. Inoltre le informazioni contenute nel sito rispondono anche ai requisiti di conformità dettati da altre disposizioni normative e sono state aggiornate secondo la Legge 7 luglio 2009 nr. 88 quale norma di attuazione della Legge Comunitaria 2008 in ambito fiscale.

Art. 6 CONCETTO DI DATO DEL CLIENTE

Nell'ambito del presente contesto con il termine ***dato del cliente*** s'intende l'insieme delle informazioni rilasciate liberamente dall'utente-cliente o dal potenziale utente-cliente negli appositi moduli presenti nel sito www.multilingueonline.it dati comprendono anche alcuni elementi identificativi relativi a indirizzi di posta elettronica ordinaria ed a valore legale, numeri di telefonia mobile e domicilio necessari l'acquisizione dell'interesse del Cliente. Per quanto attiene alla tipologia di informazioni acquisite si precisa che esse fanno riferimento unicamente a quanto contenuto nelle corrispondenti sessioni del sito www.multilingueonline.it; non vengono elaborati e conservati dati difforni da quanto pubblicato on line.

TIPOLOGIE DI DATI

Fra i Dati Personali raccolti da questa Applicazione, in modo autonomo o tramite terze parti, ci sono:

- Nome e cognome,
- Numero di telefono,
- Indirizzo Email,
- Indirizzo,
- Città,

MULTILINGUE DI ELISA BOLOGNESI

- Provincia,
- Nazione,
- Ragione Sociale,
- Professione,
- Sito web,
- Cookie,
- Dati di utilizzo,
- Indirizzo IP,
- Localizzazione.

Art. 7 TITOLARE DEL TRATTAMENTO

Ai fini dei principi di trasparenza e di correttezza sanciti dal GDPR 2016/679 si configura una titolarità di trattamento appartenente direttamente alla Ottaviani spa con sede in F.lli Ottaviani - Recanati. Il dominio è di proprietà della stessa titolare a cui risulta regolarmente intestato.

Art. 8 LUOGO DI TRATTAMENTO DEI DATI

I trattamenti connessi ai servizi web di questo sito hanno luogo sia presso la sede legale sita in Corso Cavour 50/A Macerata che da società terze e/o provider in qualità di Responsabili del Trattamento. Per dovere di trasparenza si segnala che il dominio è appoggiato presso un provider esterno cui compete la responsabilità del funzionamento e della sicurezza e che, in caso di violazioni, è soggetto alle responsabilità dettate dalle specifiche norme del settore.

Art. 9 TRASFERIMENTO DEI DATI IN PAESI UE O EXTRA UE

I dati sono trasferiti, per il tramite di società terze, a provider in Paesi UE.

Art. 10 TIPI DI DATI TRATTATI

Dati di navigazione

MULTILINGUE DI ELISA BOLOGNESI

I sistemi informatici e le procedure software preposte al funzionamento di questo sito web acquisiscono, nel corso del normale esercizio, alcuni dati personali la cui trasmissione è implicita nell'uso dei protocolli di comunicazione di internet.

In questa categoria vengono compresi gli indirizzi IP o i nomi a dominio dei computer utilizzati dagli utenti che si connettono al sito, gli indirizzi in notazione URI (Uniform Resource Identifier) delle risorse richieste, il codice numerico indicante lo stato della risposta data dal server (es. buon fine, errore) ed altri parametri relativi al sistema operativo ed all'ambiente informatico dell'utente. Tali dati potrebbero essere utilizzati per l'accertamento di responsabilità in caso di ipotetici reati informatici ai danni del sito.

Dati forniti volontariamente dall'utente

L'invio facoltativo, esplicito e volontario di posta elettronica agli indirizzi indicati su questo sito comporta la successiva acquisizione dell'indirizzo del mittente, necessario per rispondere alle richieste, nonché degli eventuali altri dati personali inseriti nella missiva.

La tipologia di informazioni è comunque di tipo personale così come definito dal GDPR 2016/679 e vengono trattati dal titolare e dai soggetti da lui nominati responsabili del trattamento ed autorizzati sia in forma cartacea che mediante l'ausilio di strumenti elettronici. Le operazioni di trattamento di questi dati sono legate esclusivamente alla finalità di rispondere alle informazioni evidenziate dagli utenti, di permettere la normale conclusione della vendita del prodotto e non vengono in alcun modo comunicate o diffuse a terzi. Si precisa che per quanto attiene alla loro conservazione, i dati sono tenuti solo per il tempo necessario all'espletamento dello scopo medesimo e successivamente vengono cancellati. Si precisa che nel caso in cui sorgano rapporti con l'utente, sarà nostro compito provvedere alla richiesta del consenso per l'utilizzo dell'indirizzo di posta elettronica per comunicazioni commerciali e/o informazioni in genere. Le informazioni rilasciate vengono acquisite e gestite esclusivamente da questa azienda nel rispetto dei principi di integrità e riservatezza dei dati.

MULTILINGUE DI ELISA BOLOGNESI

In conformità al provvedimento dell’Autorità Garante Privacy del 14/06/2014 si afferma che in questo sito sono presenti cookies tecnici ovvero cookie di navigazione. Non viene fatto uso di cookie per la trasmissione di informazioni di carattere personale, né vengono utilizzati c.d. cookie persistenti di alcun tipo.. L’uso di cookie di sessione (che non vengono memorizzati in modo persistente sul computer dell’utente e svaniscono con la chiusura del browser) è strettamente limitato alla trasmissione di identificativi di sessione (costituiti da numeri casuali generati dal server) necessari per consentire l’esplorazione sicura ed efficiente del sito.

Le tipologie di cookie direttamente generati da questo Sito sono:

- cookie “tecnici”, utilizzati per:
 - a. finalità di sicurezza (es. per tener conto dei numero di login falliti identificando possibili abusi nell’autenticazione e prevenendo frodi);
 - b. una migliore fruibilità del sito e dei suoi contenuti audio-visivi (es. tramite l’esecuzione di programmi di tipo flash player);
 - c. il corretto funzionamento della connessione (es. indirizzando tra più server in modo appropriato le richieste dell’utente).

Art. 12 FACOLTATIVITA’ DEL CONFERIMENTO DEI DATI

A parte quanto specificato per i dati di navigazione, l’utente è libero di fornire i dati personali scrivendo nell’apposito form presente nella sezione del sito “**CONTATTI**” e “**ISCRIVITI ALLA NEWSLETTER**” per la richiesta di informazioni o per altre comunicazioni. Per completezza va ricordato che in alcuni casi, non oggetto dell’ordinaria gestione di questo sito, l’Autorità può richiedere notizie e informazioni ai sensi del GDPR 2016/679, ai fini di un controllo sul trattamento dei dati personali.

Art. 13 DIRITTO DEGLI INTERESSATI

Ciascun soggetto ha il diritto in qualunque momento di ottenere la conferma dell’esistenza o meno dei dati e di conoscerne il contenuto e l’origine, verificarne l’esattezza o chiederne

MULTILINGUE DI ELISA BOLOGNESI

l'integrazione o l'aggiornamento, oppure la rettificazione (art. 7 GDPR 2016/679); è parimenti diritto di ciascun utente quello di revocare un eventuale consenso in precedenza accordato per scopi informativi o di marketing. Ai sensi del medesimo articolo si ha il diritto di chiedere la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, nonché di opporsi in ogni caso, per motivi legittimi, al loro trattamento.

I soggetti cui si riferiscono i dati personali hanno il diritto, in qualunque momento, di ottenere

- La conferma o meno dell'esistenza dei medesimi dati;
- Conoscere il contenuto degli stessi, nonché l'origine
- Verificarne l'esattezza;
- Chiederne l'integrazione o l'aggiornamento oppure la rettificazione (art. 7 GDPR 2016/679);
- La cancellazione dei dati o il renderli in forma anonima;
- Bloccare i dati nonché opporsi, per motivi legittimi, al loro trattamento.

Le richieste vanno rivolte via email all'indirizzo : multilingue@mercurio.it

Art. 14 PERIODO DI CONSERVAZIONE

- I Dati sono trattati e conservati per il tempo richiesto dalle finalità per le quali sono stati raccolti. Pertanto:
- I Dati Personali raccolti per scopi collegati alle attività da noi svolte e per le quali l'Utente ha liberamente manifestato l'interesse e saranno trattenuti sino a quando sia completata l'esecuzione delle prestazioni richieste;
- I Dati Personali raccolti per finalità riconducibili all'interesse legittimo del Titolare saranno trattenuti sino al soddisfacimento di tale interesse. L'Utente può ottenere ulteriori informazioni in merito all'interesse legittimo perseguito dal Titolare nelle relative sezioni di questo documento o contattando il Titolare.
- Quando il trattamento è basato sul consenso dell'Utente, il Titolare può conservare i Dati Personali più a lungo sino a quando detto consenso non venga revocato. Inoltre il

MULTILINGUE DI ELISA BOLOGNESI

Titolare potrebbe essere obbligato a conservare i Dati Personali per un periodo più lungo in ottemperanza ad un obbligo di legge o per ordine di un'autorità.

- Al termine del periodo di conservazioni i Dati Personali saranno cancellati. Pertanto, allo spirare di tale termine il diritto di accesso, cancellazione, rettificazione ed il diritto alla portabilità dei Dati non potranno più essere esercitati.
- Gli unici dati che, al termine del rapporto oppure in caso di richiesta di cancellazione, dovranno essere conservati per 10 anni sono i dati contenuti nelle fatture di vendita per le finalità derivati dalle norme fiscali unitamente ai dati contenuti nelle comunicazioni commerciali (sia per mezzo email, pec che invio cartaceo) per adempiere a quanto stabilito dal Codice Civile (art. 2214) in materia di comunicazione commerciale (tempo definito in anni 10).

Art. 15 DIRITTO ALL'OBLIO

L'Azienda rispetta il diritto all'oblio dell'Utente ovvero il diritto di ottenere la cancellazione dei dati che lo riguardano senza ingiustificato ritardo.

Art. 16 LOG DI SISTEMA E MANUTENZIONE

Per necessità legate al funzionamento ed alla manutenzione di questi siti e gli eventuali servizi terzi da essa utilizzati potrebbero raccogliere Log di sistema, ossia file che registrano le interazioni e che possono contenere anche Dati Personali, quali l'indirizzo IP Utente e la data/ora.

Art. 18 ULTERIORI SPECIFICHE SULLA POLICY DI QUESTI SITI

Ulteriori informazioni in relazione al trattamento dei Dati Personali potranno essere richieste in qualsiasi momento al Titolare del Trattamento utilizzando gli estremi di contatto.

MULTILINGUE DI ELISA BOLOGNESI

Art. 19 FURTO DI IDENTITA' E DI IDENTITA' DIGITALE

L'Identità digitale viene definita **“rappresentazione informatica della corrispondenza biunivoca tra un utente ed i suoi attributi identificativi, verificata attraverso l'insieme dei dati raccolti e registrati in forma digitale”**.

La Multilingue di Elisa Bolognesi non è responsabile nel caso di furto di identità e furto di identità digitale.

Art. 20 COLLEGAMENTI SOCIAL DA QUESTO SITO

Il sito ha un collegamento alle pagine Facebook che consentono di eseguire azioni con l'account Facebook dell'Utente e di raccogliere informazioni, inclusi Dati Personali. Per maggiori informazioni sui permessi che seguono, si rimanda alla privacy policy dei sopra citati social network. Le informazioni di base dell'Utente registrato su Facebook normalmente includono i seguenti Dati:

- id,
- nome, immagine,
- genere e lingua di localizzazione

Art. 21 CONCLUSIONE

MULTILINGUE DI ELISA BOLOGNESI

Per dovere di trasparenza nei confronti degli utenti, si precisa che tale policy può essere soggetta a periodica revisione al fine di tutelare il diritto di ogni soggetto ad una corretta gestione dei propri dati.